

INSTRUCTIONS DAP MINI

OLBA B.V.
Pasteurweg 3
7741 LB COEVORDEN
The Netherlands

T. +31 (0)524 581270

F. +31 (0)524 582330

info@olba.com

www.olba.com

INDEX

Index

Package content

Mounting

Foto 1

Foto 2

Foto 3

Foto 4

Foto 5

Foto 6

Foto 7

Foto 8

Foto 9

Foto 10

Foto 11

Foto 12

Foto 13

Foto 14

DAP-MINI is a very practical automatic drinker for the smaller poultry. It can be suspended as well as being placed on the floor of the coop. This drinker is, as all automatic drinkers for poultry, only suitable to be used at LOW PRESSURE. This means that the water level has to be at a maximal height of 2 meters. Connecting this drinker directly to the service pipe is NOT POSSIBLE! You can obtain low pressure by placing a float tank between your drinker and the service pipe (photo 15).

PACKAGE CONTENT

In the packing you can find:

- 1 drinker
- 1 grid
- 1 hose (length 3 m)
- 1 ballast
- 2 nuts
- 1 valve
- 1 ballast mounting hardware
- 1 SS bracket with plastic hose connection and rubber washer

Foto 15

MOUNTING

1. Clip the grid on the drinker (photo 1 and 2)
2. Secure the ballast mounting hardware to the ballast (photo 3 and 4)
3. Screw the valve on the drinker and make sure that the two little pipes of the valve sink respectively into two predefined slots on the drinker (photo 5, 6 and 7,8)
4. Thread the two nuts on the hose and secure with one of them the hose to the valve (photo 9, 10 and 11)
5. Insert the ballast into the drinker through the opening in the bottom of the drinker (photo 11 and 12)
6. Secure the other end of the hose to the water supply (you may need a coupling to do so – this is not included) or connect the hose with included coupling piece to the water supply pipe (PVC or PE fast) (photo 14).
To use this coupling piece you have to use pipes with a diameter of Ø 20-26mm and drill a hole in it with a diameter of Ø 8mm.

Put the drinker on the floor of the coop or suspend it with the separately sold suspension set.

Foto 1

Foto 2

Foto 3

Foto 4

Foto 5

Foto 6

Foto 7

Foto 8

Foto 9

Foto 10

Foto 11

Foto 12

Foto 13

Foto 14

And this is how the mounted DAP-MINI looks like (on the photo with the suspension set OH-

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS DAP MINI

OLBA B.V.
Pasteurweg 3
7741 LB COEVORDEN
Pays-Bas

T. +31 (0)524 581270

F. +31 (0)524 582330

info@olba.com

www.olba.com

INDEX

Index

Contenu

Assemblage

Photo 1

Photo 2

Photo 3

Photo 4

Photo 5

Photo 6

Photo 7

Photo 8

Photo 9

Photo 10

Photo 11

Photo 12

Photo 13

Photo 14

Le DAP Mini est un abreuvoir automatique très pratique pour la petite volaille plumage. Il peut être suspendu ou être placé au sol dans le poulailler. Cet abreuvoir automatique est, comme tous les abreuvoirs automatiques pour la volaille, seulement approprié pour une BASSE PRESSION D'EAU. Dans CE cas le niveau de l'eau ne doit pas être plus de 2 mètres. Connecter cet abreuvoir directement aux conduits d'eau est IMPOSSIBLE! Vous pouvez obtenir une basse pression de l'eau en utilisant une cuve d'eau avec flotteur (art. code VB8Z) et en connectant cette cuve d'eau aux conduits d'eau. (photo 15).

CONTENU

Le contenu dans l'emballage est le suivante :

- 1 abreuvoir
- 1 grille
- 1 tuyau de 3m de longueur
- 1 lestage
- 2 bouchons à vis
- 1 valve
- 1 fixation du lestage

Photo 15

ASSEMBLAGE

1. Montez la grille sur l'abreuvoir (Photo 1 et 2)
2. Insérez la fixation du lestage dans le lestage et fixez-la. (photo 3 et 4)
3. Vissez la valve sur l'abreuvoir. Les deux pipettes aux deux côtés de la valve doivent se trouver dans les rainures de l'abreuvoir (photo 5, 6 et 7,8)
4. Mettez les deux bouchons à vis sur le tuyau et fixez avec un de ce deux le tuyau à la valve (photo 9 et 10)
5. Insérez le lestage dans l'abreuvoir par le trou dans la partie basse de l'abreuvoir (photo 11 et 12)
6. Connectez l'autre partie du tuyau avec un raccord (pas inclus) au système d'abreuvement ou connectez-le avec le raccord (enchaîner) inclus (photo 14) à une cuve d'eau avec flotteur.

Pour être en mesure d'utiliser l'enchaîner inclus, il faut faire usage des tuyaux (en PVC ou PE rapide) avec un diamètre de Ø 20-26mm et perforer ces tuyaux en faisant un trou de Ø 8mm.

Placez l'abreuvoir au sol ou suspendez-le avec le set de suspension vendu séparément.

Photo 15

Photo 16

Photo 17

Photo 18

Photo 19

Photo 20

Photo 21

Photo 22

Photo 23

Photo 24

Photo 25

Photo 26

Photo 27

Photo 28

Et voyez ici le DAP-MINI après de l'assemblage (dans la photo inclus du set de suspension OH-PRSET).

BAUANLEITUNG DAP MINI

OLBA B.V.
Pasteurweg 3
7741 LB COEVORDEN
Niederlande

T. +31 (0)524 581270

F. +31 (0)524 582330

info@olba.com

www.olba.com

INHALTSVERZEICHNIS

Inhaltsverzeichnis

Verpackungsinhalt

Montage

Foto 1

Foto 2

Foto 3

Foto 4

Foto 5

Foto 6

Foto 7

Foto 8

Foto 9

Foto 10

Foto 11

Foto 12

Foto 13

Foto 14

Die DAP Mini ist eine praktische automatische Tränke für kleinere Vögel. Sie kann aufgehängt werden, aber auch ganz einfach auf den Boden des Stalles gestellt werden. Diese Tränke ist, so wie alle automatische Geflügeltränken, auch für einen niedrigen Wasserdruck geeignet. In diesem Fall darf das Wasserniveau maximal 2 Meter hoch sein. Der direkte Anschluss dieser Tränke an die Wasserleitung ist leider NICHT MÖGLICH! Ein niedriger Wasserdruck ist aber durch den Anschluss eines Schwimmerwassertanks (Art. VB8Z) zu erzeugen. Der Schwimmerwassertank kann nämlich direkt an die Wasserleitung angeschlossen werden (Foto 15).

VERPACKUNGSGEHALT

Die Verpackung enthält:

- 1 Tränke
- 1 Gitter
- 1 Schlauch (Länge 3 m)
- 1 Ballast
- 2 Muttern
- 1 Ventil
- 1 Ballast Befestigungselement
- 1 Edelstahlbügel mit Plastikanschluss für den Schlauch und Gummi Abdichtungsring

Foto 15

MONTAGE

7. Klemmen Sie das Gitter auf die Tränke (Foto 1 und 2)
8. Schieben Sie Ballastbefestigungselement in den Ballast (Foto 3 en 4)
9. Schrauben Sie das Ventil auf die Tränke, so dass die zwei Röhrchen in die zwei Rinnen fallen, die in der Tränke angebracht sind (Foto 5, 6 en 7,8)
10. Fädeln Sie den Schlauch in die zwei Muttern ein und schrauben Sie mit einer den Schlauch am Ventil fest (Foto 9 en 10)
11. (t)6(bef)5(es)-3(t)6(i)6(g)1TJ.2.0W

Foto 31

Foto 32

Foto 33

Foto 34

Foto 35

Foto 36

Foto 37

Foto 38

Foto 39

Foto 40

Foto 41

Foto 42

Und so sieht die montierte Tränke DAP MINI aus (auf dem Foto mit Aufhänageset OH-PRSET).

HANDLEIDING DAP MINI

OLBA B.V.
Pasteurweg 3
7741 LB COEVORDEN
Nederland

T. +31 (0)524 581270

F. +31 (0)524 582330

info@olba.com

www.olba.com

INHOUDSOPGAVE

Inhoudsopgave

Inhoud verpakking

INHOUD VERPAKKING

-
-
-
-
-
-
-
-

Foto 15

MONTAGE

-

Foto 43

Foto 44

Foto 45

Foto 46

Foto 47

Foto 48

Foto 49

Foto 50

Foto 51

Foto 52

Foto 53

Foto 54

Foto 55

Foto 56

ISTRUZIONI DAP MINI

OLBA B.V.
Pasteurweg 3
7741 LB COEVORDEN
Paesi Bassi

T. +31 (0)524 581270
F. +31 (0)524 582330
info@olba.com
www.olba.com

INDICE

Indice

Contenuto

Assemblaggio

Foto 1

Il DAP Mini é un abbeveratoio automatico molto pratico per pollame di piccola taglia. Può venire appeso o messo per terra nel pollaio. Questo abbeveratoio automatico è, come d'altronde tutti gli abbeveratoi automatici per pollame, solo adatto ad una **PRESSIONE DELL'ACQUA BASSA**. In **QUESTO** caso il livello dell'acqua non deve superare i 2 metri. L'allacciamento dell'abbeveratoio drettamente all'acquedotto è **IMPOSSIBILE** ! Poetete ottenere una pressione dell'acqua bassa usando un serbatoio dell'acqua con galleggiante e valvola della pressione (art. codice VB8Z) e allacciare il serbatoio all'acquedotto (foto 15).

CONTENUTO

Il contenuto della confezione è il seguente:

- 1 abbeveratoio
- 1 griglia
- 1 tubo flessibile di 3m di lunghezza
- 1 zavorra
- 2 tappi a vite
- 1 valvola
- 1 fermo per la zavorra

Foto 15

ASSEMBLAGGIO

1. Montare la griglia sull'abbeveratoio (foto 1 e 2)
2. Inserire il fermo della zavorra nella zavorra e fissarlo (foto 3 e 4)
3. Avvitare la valvola sull'abbeveratoio. I due tubicini ai lati della valvola devono trovarsi in corrispondenza delle scanalature dell'abbeveratoio (foto 5, 6 e 7,8)
4. Mettere i due tappi a vite sul tubo flessibile e fissare con uno di essi il tubo alla valvola (foto 9 e 10)
5. Inserire la zavorra nell'abbeveratoio attraverso il foro nella parte bassa dello stesso (foto 11 e 12)
6. Allacciare l'altra estremità del tubo flessibile con un raccordo (non compreso) al sistema di abbeveraggio o con il raccordo incluso (concatenandolo) (foto 14) ad un serbatoio dell'acqua con galleggiante e valvola della pressione.

Per poter utilizzare il raccordo di concatenamento incluso, si consiglia di usare dei tubi (in PVC o PE) con un diametro di Ø 20-26mm e di praticare in detti tubi un foro di Ø 8mm di diametro.

Mettere l'abbeveratoio così montato per terra nel pollaio o appenderlo usando il set di sospensione (in vendita separatamente).

Foto 57

Foto 58

Foto 59

Foto 60

Foto 61

Foto 62

Foto 63

Foto 64

Foto 65

Foto 66

Foto 67

Foto 68

Foto 69

Foto 70

Ed ecco il DAP-MINI al termine dell'operazione di assemblaggio (nella foto è incluso il set di sospensione OH-PRSET).

ISTRUCCIONES DAP MINI

OLBA B.V.
Pasteurweg 3
7741 LB COEVORDEN
Países Bajos

T. +31 (0)524 581270

F. +31 (0)524 582330

info@olba.com

www.olba.com

INDICE

Indice

Contenido

Montaje

Foto 1

Foto 2

Foto 3

Foto 4

Foto 5

Foto 6

Foto 7

Foto 8

Foto 9

Foto 10

Foto 11

Foto 12

Foto 13

Foto 14

El DAP Mini es un bebedero automático muy práctico por los aves de corral más pequeños. Puede ser colgado o puesto a tierra en el gallinero. Este bebedero automático es, como todos los bebederos automáticos para aves de corral, solamente adecuado para una BAJA PRESIÓN DEL AGUA. En ESTO caso el nivel del agua no tiene que superar los 2 metros. La conexión directa al sistema de abastecimiento de agua NO ES POSSIBLE. Se puede obtener una baja presión del agua utilizando un regulador de presión con válvula flotador (art. código VB8Z) y conectar eso al abastecimiento de agua (foto 15).

CONTENIDO

El contenido del embalaje es el siguiente:

- 1 bebedero
- 1 rejilla
- 1 manguera de 3m de longitud
- 1 balasto
- 2 tapones de rosca
- 1 válvula
- 1 bloque por el balasto

Foto 15

MONTAJE

1. Montar la rejilla en el bebedero (foto 1 y 2)
2. Insertar el bloque por el balasto en el balasto y fijarlo (foto 3 e 4)
3. Aprieta (enroscar) la válvula en el bebedero. Los dos pequeños tubos tienen que encontrarse en correspondencia de las ranuras del bebedero (foto 5, 6 y 7,8)
4. Insertar los dos tapones de rosca sobre la manguera y fijar con uno de los dos la manguera a la válvula (foto 9 e 10)
5. Insertar el balasto en el bebedero a través el agujero en la parte baja del bebedero (foto 11 e 12)
6. Conectar la otra extremidad de la manguera con una unión (no incluida) al sistema de riego o conectarlo con la unión incluida (par concatenación) (foto 14) a un regulador de presión con válvula flotador.
Para utilizar la unión de concatenación incluida recomendamos de utilizar unos tubos (en PVC o PE) con un diámetro de Ø 20-26mm y de hacer en esos un agujero de Ø 8mm de diámetro.
Poner el bebedero así montado a tierra en el gallinero o colgarlo utilizando el conjunto de suspensión (en venta por separado).

Foto 71

Foto 72

Foto 73

Foto 74

Foto 75

Foto 76

Foto 77

Foto 78

Foto 79

Foto 80

Foto 81

Foto 82

Foto 83

Foto 84

Y aquí es el DAP-MINI al final de la operación de montaje (en la foto incluido de conjunto de suspensión OH-PRSET).